



## DEPARTAMENTO DE SALUD

# Preguntas Frecuentes Acerca de la Influenza Pandémica (Pandemic Flu)

### 1. ¿Qué es la influenza pandémica?

Una pandemia es un brote mundial de una enfermedad. Una influenza pandémica ocurre cuando un nuevo virus o un virus cambiado aparece en la población humana, causa enfermedad seria y muerte, y se expande fácilmente de persona a persona alrededor del mundo.

### 2. ¿En qué forma es diferente la influenza estacional de una influenza pandémica?

La influenza estacional ocurre cada año, usualmente durante los meses del otoño e invierno. Es causada por el virus de influenza que ya está circulando entre la gente; por lo tanto, existen algunas protecciones en contra del virus. La gente que está más expuesta a enfermarse por este virus usualmente incluye a los muy jóvenes, ancianos, y aquellos que sufren de condiciones crónicas de salud.

La influenza pandémica es difícil de predecir y más severa que la influenza estacional. Una pandemia puede comenzar con un nuevo virus de influenza al que poca gente ha estado expuesta; por lo tanto, existe poca protección en contra del virus. Como resultado, más gente se enfermará. La influenza pandémica puede durar más que la influenza estacional y puede afectar a mucha más gente en la población.

### 3. ¿Hay alguna relación entre la influenza pandémica y la influenza o gripe aviar (aves)?

La influenza o gripe aviar es una enfermedad causada por los virus de la influenza (flu) aviar (aves). Estos virus ocurren naturalmente entre las aves salvajes migratorias tales como gansos. Estas aves acarrean el virus, pero usualmente no se enferman. Las aves salvajes que están enfermas pueden expandir el virus en aves domésticas, como gallinas, patos, pavos, los cuales se enferman mucho y frecuentemente mueren. La mayoría de casos humanos del actual virus de influenza o gripe aviar han sido el resultado del contacto directo con aves de corral infectadas o superficies contaminadas.

El virus de la influenza o gripe aviar todavía no se transmite fácilmente de persona-a-persona. Porque todos los virus de influenza tienen la habilidad de cambiar, los científicos están preocupados que este virus particular de la influenza o gripe aviar cambie y esté habilitado para infectar humanos y transmitirse fácilmente de persona-a-persona, resultando en una pandemia.

### 4. ¿Que tan probable es que ocurra una pandemia?

La influenza pandémica ha brotado 3 veces en el último siglo: la influenza Española (1918-1919), la influenza Asiática (1957-1958), y la influenza Hong Kong (1968-1969). Debido a este historial, es muy probable que una influenza pandémica ocurra nuevamente. Es muy difícil predecir cuándo pueda suceder nuevamente una pandemia o cuán severa pueda ser. Debido a que los virus de la influenza están cambiando constantemente, la posibilidad de una pandemia siempre existe.

### 5. ¿Podrá la vacuna contra la influenza estacional proteger a la gente en contra de la influenza pandémica?

Es posible que la vacuna contra la influenza estacional no sea efectiva contra un virus de influenza pandémica porque las vacunas contra la influenza están diseñadas para proteger en contra de un virus específico en la población humana. Sin embargo, se recomienda que la gente se vacune contra la influenza estacional para mantenerse lo más saludable posible.

### 6. ¿Habrá vacunas o medicinas para protegernos en contra de la influenza pandémica?

Probablemente no habrá una vacuna disponible en las primeras fases de la pandemia. Una vez que el virus de la influenza pandémica sea identificado, podría tomar por lo menos 6 meses para desarrollar exámenes y producir una vacuna específica para el nuevo virus. Si una pandemia ocurre, se espera que el gobierno distribuya la vacuna.

Hoy en día, el CDC recomienda el uso de zanamivir (Relenza) u oseltamivir (Tamiflu) para el tratamiento y la prevención de los virus de influenza en adultos y niños.

### 7. ¿Cómo afectará al Condado de Anne Arundel un brote de influenza pandémica?

Un brote de influenza pandémica probablemente podría durar entre 6 a 8 semanas, con 2-3 períodos de enfermedad que se especula ocurrirán durante ese año. Los Centros de los Estados Unidos para el Control y Prevención de las Enfermedades CDC (por sus siglas en Inglés) predice que hasta un 30% de la población podría enfermarse durante una influenza pandémica grave. La enfermedad entre los niños en edad escolar se predice que será de un 40%, y aproximadamente un 20% de los adultos podría enfermarse. Así, en un momento dado, las escuelas podrían estar cerradas y una porción substancial de la comunidad podría estar fuera del trabajo debido a enfermedad o al cuidado de algún miembro de la familia enfermo.

*(Continúa en el otro lado)*

### 8. ¿Qué se está haciendo en el Condado de Anne Arundel para prepararse para un posible brote de influenza pandémica?

El Departamento de Salud del Condado de Anne Arundel está trabajando con socios del Condado y de la Ciudad de Annapolis para consolidar nuestra habilidad para responder rápidamente a una pandemia. Los planes incluyen cómo contener el brote de la enfermedad, la distribución de vacunas y medicamentos anti-virales, y comunicar información actualizada al público.

### 9. ¿Es seguro comer carne de aves de corral?

Usted no puede contraer la influenza por comer pollo, pavo o cualquier otra ave si se ha preparado y manejado apropiadamente. La influenza o gripe es causada por un virus que se destruye con el calor del cocimiento normal (mínimo 160 °F). Sin embargo, recuerde lavar sus manos por 20 segundos con agua tibia y jabón antes y después de estar en contacto con carne de aves cruda.

### 10. ¿Qué pueden hacer las familias para prepararse para un posible brote pandémico?

- **Cada año, vacunarse contra la influenza estacional.** Aún cuando la vacuna contra la influenza no lo pueda proteger contra un virus nuevo como el de la gripe aviar, lo protegerá contra el virus de la influenza estacional.
- **Lávese las manos regularmente y use gel desinfectante a base de alcohol.** Practicando esto no sólo podría reducir la influenza, sino también una variedad de otras enfermedades bacteriales y virales.
- **Al estornudar o toser, cúbrase con una toalla o pañuelo desechable o con la parte interior de su brazo doblado.** Esto reduce partículas de virus en el medioambiente. En adición, limpie frecuentemente las superficies usadas regularmente.
- **Quédese en casa si está enfermo y evite lugares con mucha gente.** Esto es extremadamente efectivo en reducir el contagio de influenza.
- **Prepárese para refugiarse en su propio lugar.** Adquiera artículos que le permitan estar en casa por lo menos de 3 a 5 días en el evento de una emergencia o si usted está muy enfermo para salir. Mantenga un suplemento de comida que no se deteriore (suplemento para 3-5 días o más por cada persona) y suficiente agua (1 galón por día para cada persona).

### 11. ¿Dónde puedo encontrar información adicional sobre la influenza pandémica?

El Departamento de Salud del Condado de Anne Arundel mantiene información actualizada en el sitio de internet [www.aasalud.org](http://www.aasalud.org), como también una lista de recursos para asistirle. En caso de que ocurriera una pandemia, el Departamento de Salud informará al público.

Si desea recibir información adicional llame a la Oficina de Preparativos para Emergencia y Respuesta del Departamento de Salud al 410-222-4115.

Fuente: La información en esta página es una recopilación de información extraída de: [www.pandemicflu.gov](http://www.pandemicflu.gov), los Centros para el Control y Prevención de Enfermedades, [www.cdc.gov](http://www.cdc.gov), y el Departamento de Salud e Higiene Mental de Maryland, <http://flu.maryland.gov>